

МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОМУ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Шахло Норкулова Абдугофир кизи

Стажёр-ассистент кафедры узбекского языка

и литературы с русским языком

Самаркандский государственный медицинский университет

Аннотация. В статье рассматриваются современные методы обучения медицинскому русскому языку иностранных студентов, поступающих в медицинские образовательные учреждения. Актуальность темы обусловлена растущим числом учащихся, для которых русский язык не является родным, но которые должны владеть профессиональной терминологией и навыками клинической коммуникации для успешного освоения медицинских дисциплин.

Ключевые слова: Медицинский русский язык; иностранные студенты; профессионально ориентированное обучение; медицинская терминология; коммуникативный метод; текстоцентрический подход; терминологический метод.

Annotation. The article examines modern methods of teaching Medical Russian to international students studying in medical universities. The relevance of the topic is determined by the increasing number of learners for whom Russian is not a native language, yet who must master professional terminology and develop clinical communication skills in order to successfully study medical disciplines.

Keywords: Medical Russian; international students; professionally oriented teaching; medical terminology; communicative method; text-centered approach; terminological method

Современное медицинское образование становится всё более интернациональным: многие студенты из стран СНГ, Азии, Ближнего Востока и Африки приезжают учиться в русскоязычные медицинские вузы. Для них владение медицинским русским языком является ключевым условием успешного освоения клинических дисциплин, прохождения практики и последующей профессиональной деятельности.

Однако иностранные студенты испытывают серьёзные трудности:

- ограниченный словарный запас;
- трудности с пониманием профессиональной терминологии;
- особенности словообразования медицинской лексики;
- сложность восприятия речи преподавателей и пациентов;
- отсутствие навыков клинической коммуникации.



Поэтому организация обучения медицинскому русскому языку требует комплексной методики, сочетающей элементы коммуникативного, текстоцентрического, терминологического и практического подходов. В данной статье рассматриваются наиболее эффективные методы обучения и особенности их применения в современных условиях.

Коммуникативный метод как основа профессионального речевого развития: Коммуникативный подход является базовым, поскольку деятельность врача напрямую связана с общением: врач собирает анамнез, уточняет жалобы, объясняет диагноз, назначает лечение. Для иностранных студентов это особенно важно, потому что структура русской медицинской речи отличается от структуры речи в их родных языках. Коммуникативный подход занимает центральное место в обучении профессиональной речи, так как моделирует реальные ситуации общения врача и пациента.⁸¹

Одной из центральных форм работы является разыгрывание профессиональных диалогов:

- «врач — пациент» на первичном приёме;
- беседа с родственниками пациента;
- объяснение режима лечения;
- инструктирование перед диагностической процедурой;
- уточнение жалоб и симптомов.

Студенты учатся:

- задавать уточняющие вопросы («Когда началась боль?», «Характер боли?»);
- применять клинический этикет («Присядьте, пожалуйста», «Не волнуйтесь»);
- давать рекомендации в мягкой, но точной форме.

Для будущих врачей важно уметь поддерживать разговор, адаптировать речь под уровень пациента, объяснять сложные процессы простым языком.

Поэтому применяются:

- мини-монологи учащихся («Опишите процесс приёма пациента с ангиной»);
- пересказы видеоматериалов;
- реагирование на непредвиденные вопросы пациента (имитация).

Используются:

- фрагменты консультаций;
- записи реальных уроков в медвузах;
- обучающие видео по анатомии, хирургии, терапии.

Они позволяют студентам привыкать к темпу живой русской речи и специфическим клиническим формулировкам.

⁸¹ Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иностранным языкам. — М.: Просвещение, 2017. — С. 42.



Работа с текстами — обязательная часть обучения, так как медицинские студенты постоянно сталкиваются с научными статьями, учебниками, описаниями диагнозов и инструкциями к препаратам.

Типы используемых текстов

- учебные тексты (анатомия, физиология, гистология);
- клинические случаи (кейсы);
- научно-популярные статьи о профилактике заболеваний;
- информационные памятки для пациентов;
- результаты обследований (анализы, УЗИ-протоколы).

Каждый тип текста требует своих стратегий чтения.

Навыки, формируемые через текст

- выделение терминов;
- определение смысловых блоков;
- понимание латинских сокращений;
- выявление структуры клинического описания.

Например, студенты учатся распознавать элементы: жалобы, анамнез, объективный статус, диагноз, рекомендации.

Приёмы работы с текстами

- составление тематических словарей;
- аннотирование текста;
- краткий и развернутый пересказ;
- перевод ключевых терминов на родной язык;
- составление вопросов по тексту.

Текстоцентрический метод позволяет значительно расширить словарный запас и освоить грамматические структуры, используемые в медицинском дискурсе.

Медицинский русский язык насыщен терминами греческого и латинского происхождения. Без их системного изучения студент не сможет понимать лекции и общаться с врачами. Работа с терминологией является ключевым компонентом обучения медицинскому русскому языку, поскольку позволяет системно осваивать профессиональную лексику⁸²

Развитие навыков словообразования

Студенты учатся:

- образовывать диагнозы (бронхит → хронический бронхит);
- понимать структуру терминов (гипер- + термия);
- отличать сходные термины (анальгетик ≠ антибиотик).

Игровые и тренинговые методы

- терминологические диктанты;
- «найди ошибку»;



- составление терминологических карточек;
- мини-кроссворды и филворды по анатомии.

Системная работа делает терминологию понятной и доступной даже на ранних этапах изучения.

Практико-ориентированный метод: обучение через клинические задачи

Этот метод позволяет приблизить учебный процесс к реальной врачебной практике.

Эффективное обучение медицинскому русскому языку иностранных студентов требует комплексного применения различных методов.

Коммуникативный подход помогает формировать навыки реального общения; текстоцентрический — развивает умение работать с профессиональной литературой; терминологический обучает системному пониманию сложных медицинских понятий; практико-ориентированный метод готовит студентов к клинической деятельности. Дополнение обучения цифровыми технологиями и межкультурными элементами делает процесс более современным, динамичным и соответствующим потребностям профессиональной сферы. Совокупность всех методов обеспечивает формирование у студентов полноценной профессионально-коммуникативной компетенции, необходимой для успешной учебы и практической деятельности в медицине.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Абдувахабова, У. (2021). Экспрессивно-стилистические и художественные особенности авторского стиля герберта бейтса. *Иностранная филология: язык, литература, образование*, (3 (80)), 28-33.
2. Umida, A. (2023). Stylistic Peculiarities of Herbert Bates Stories. *International journal of inclusive and sustainable education*, 2(2), 122-125.
3. Abduvakhabova, U. (2025). PRAGMATIC ASPECTS OF LANGUAGE IN TEACHING ENGLISH. *Mental Enlightenment Scientific-Methodological Journal*, 6(01), 11-18.
4. Umida, A. (2025). DEVELOPMENT OF ANALYTICAL THINKING THROUGH THE LINGUOSTYLISTIC INTERPRETATION OF THE SHORT STORY "BEAUTY OF THE DEAD". *International journal of advanced research in education, technology and management*, 4(3).
5. Abduvakhabova, U. (2024). PRAGMATIC CONTENT OF LINGUISTIC MEANS IN LITERARY TEXT. *Mental Enlightenment Scientific-Methodological Journal*, 5(05), 12-19.
6. Абдувахабова, У., & Мухаммадиева, Ш. (2025). Phraseological expressions in modern english: derivational features and their role in language theory and the



culture of dialogue. Диалог, интеграция наук и культур в процессе научного и профессионального образования, 1(1), 550-552.

7. Umida, A. (2024). TRANSLATION OF LITERARY TEXT CHALLENGES AND STRATEGIES. Science and innovation, 3(Special Issue 28), 365-368.

8. Yusupovna, A. U. (2023). The Function of Linguistic Means in Literary Text.

9. Yusupovna, A. U., & Shavkatovna, I. M. (2023). Development of Reading Skills on the Basis of Synthetic Method in a Non-Linguistic Universities. American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education (2993-2769), 1(9), 241-244.

10. Umida, A. (2019). Children with special needs is under the close scrutiny of the state. In Bridge to science: research works (pp. 56-58).

11. Sobirovna, A. S. (2023). CATEGORY OF GRAMMATICAL NUMBER IN ENGLISH. CURRENT RESEARCH JOURNAL OF PHILOLOGICAL SCIENCES, 4(12), 33-35.

12. Turakulova, H. S., & Marupova, D. D. (2021). Individual differences in second language learning. International Journal of Multicultural and Multireligious Understanding, 8(7), 608.

13. Davronovna M. D. REALIZATION OF INTEGRATIVE APPROACH AT THE LESSONS OF LITERATURE IN THE MODERN EDUCATIONAL PROCESS //Science and innovation. – 2024. – Т. 3. – №. Special Issue 28. – С. 493-498.

14. Davronovna, M. D. (2023). LITERARY ANALYSIS AND INTERPRETATION OF A LITERARY TEXT ON LITERARY STUDIES MAKING-AS A PEDAGOGICAL PROBLEM. IMRAS, 6(7), 333-336.

15. Davronovna, M. D. (2023). Development of Literary Competence of Future Teachers. Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture, 4(8), 33-38.

16. MARUPOVA, D. D., & TURAKULOVA, H. S. Peculiarities of Terminology and Professionalisms From the Field of Tourism in the Contemporary Russian Language. International Journal on Integrated Education, 4(5), 32-35.

17. Marupova D. D. Alexey Nikolayevich Tolstoy's Literary Reminiscence in His Story "the Portrait" //JournalNX. – С. 1196-1199.

18. Марупова, Д. Д. (2019). " ЧЕЛОВЕЧЕСКАЯ КОМЕДИЯ" ОНОРЕ ДЕ БАЛЬЗАКА КАК ЭНЦИКЛОПЕДИЯ ФРАНЦУЗСКОЙ ЖИЗНИ. In НАУЧНОЕ СООБЩЕСТВО СТУДЕНТОВ. МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (pp. 160-165).

19. Akramova, T. (2024). THE TYPES, GENRES, FORMS AND VARIETIES OF TRANSLATION IN LITERATURE. Mental Enlightenment Scientific-Methodological Journal, 5(05), 26-32.

20. Akramova, T. K. (2025). Expressive Language of Poetry as a Means of Artistic Communication. Academia Open, 10(2), 10-21070.



21. Abduvakhidova, N. A., & Akramova, T. K. (2020). Public Relations in Tourism. *Indonesian Journal of Law and Economics Review*, 7, 10-21070.
22. Akramova, T. K. (2017). The use of definite phonetic features in the culture of the target language. *Евразийский научный журнал*, (2), 353-354.
23. Akramova, T. (2019). Religious and interfaith tolerance, interethnic harmony and human rights in Uzbekistan. In *Bridge to science: research works* (pp. 11-13).
24. Kamiljonovna, A. T. (2017). The use of definite phonetic features in the culture of the target language. *Евразийский научный журнал*, (2), 351-352.
25. Takhmina, A. (2024). THE PROCESS OF TRANSLATION AS A SPEECH COMMUNICATION TYPE. *Science and innovation*, 3(Special Issue 28), 369-374.
26. Камилова, С. Э., and Н. Н. Щитка. "ББК: 80я43 (5Узб) М 75 Молодая филология Узбекистана–2022. Материалы республиканской научно-практической конференции 22 февраля 2023 года. Часть I. Сборник научных статей." (2023).
27. Khonamri, F., Podpera, R., Kurilenko, V., & Obloberdiyevna, D. S. (2024). The predictive role of teaching experience in teachers' implementation of metacognitive knowledge. *Journal of Education Culture and Society*, 15(2), 237-247.
28. Azizi, N., Podpera, R., Stur, M., & Obloberdiyevna, D. S. (2024). The Combined Role of Extensive Reading and Extensive Viewing for Enhancing English Literature Students' Literary Appreciation and Knowledge. *Journal of Education Culture and Society*, 15(2), 441-450.,
29. Zayas, G. M., Soriano, L. E. P., Obloberdiyevn, D. S., Akimjaková, B., & Pavlíková, M. (2025). General Theoretical Notions About the Semiotics of Culture and the Arts. *Journal of Education Culture and Society*, 16(2), 711-725.

